

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

**SESSION 2016**

**ESPAGNOL**

**MARDI 21 JUIN 2016**

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

## **ATTENTION**

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- **Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/6 à 5/6.**
- **Séries ES et S : questionnaire page 6/6.**

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## Documento 1

### Hacerse caballero andante

*El narrador está hablando del hidalgo Alonso Quijano (también llamado Don Quijote).*

Este hidalgo<sup>1</sup>, los ratos que estaba ocioso<sup>2</sup>, se daba a leer libros de caballerías con tanta afición y gusto, que olvidó casi de todo punto el ejercicio de la caza y aun la administración de su hacienda<sup>3</sup>.

5 Él se enfrascó tanto en su lectura, que se le pasaban las noches y los días leyendo; y así, del poco dormir y del mucho leer, se le secó el cerebro de manera que vino a perder el juicio<sup>4</sup>.

10 En efecto, vino a dar en el más extraño pensamiento que jamás dio loco<sup>5</sup> en el mundo, y fue que le pareció conveniente y necesario hacerse caballero andante e irse por todo el mundo con sus armas y caballo a buscar las aventuras. Imaginábase el pobre ya coronado por el valor de su brazo; y así, con estos tan agradables pensamientos, se dio prisa a poner en efecto lo que deseaba.

Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, capítulo 1, 1605

---

<sup>1</sup> un hidalgo : *un gentilhomme*

<sup>2</sup> ocioso : *oisif*

<sup>3</sup> su hacienda : *ses biens*

<sup>4</sup> perder el juicio : *perdre la raison*

<sup>5</sup> loco : *fou*

## Documento 2

### Una vida de héroe

La historia de don Quijote es la historia de un simple hidalgo llamado Alonso Quijano que, poco antes de cumplir cincuenta años, tras haber llevado una existencia insuficiente, mediocre y tediosa<sup>1</sup> encerrado en un poblachón de la Mancha, decide mandarlo todo al diablo, reinventarse como caballero andante y lanzarse a vivir una vida de héroe, una vida idealista y pletórica<sup>2</sup> de coraje, de honor y de amor.

Don Quijote está hambriento de fama y gloria, ansioso de que sus hazañas<sup>3</sup> perduren en la memoria del mundo, impaciente por que hombres y mujeres hablen de él, lo quieran y lo admiren y lo consideren excepcional y heroico.

Javier Cercas, *El impostor*, 2014

---

<sup>1</sup> tediosa : *ennuyeuse*

<sup>2</sup> pletórica : *pleine de*

<sup>3</sup> las hazañas : *les exploits*

## Documento 3

### Miguel de Cervantes

*La escena transcurre en el siglo XVIII. Don Hermógenes, bibliotecario, reflexiona en su habitación.*

Miguel de Cervantes, el hombre que más gloria dio a las letras hispanas y universales, yace en una fosa común. Sus huesos vueltos al polvo se perdieron con el tiempo. Murió pobre, abandonado de casi todos, arrojado al olvido por sus contemporáneos tras una vida desdichada<sup>1</sup>, sin apenas gozar<sup>2</sup> del éxito de su libro  
5 inmortal. Lo trajeron de su modesta casa, sin acompañamiento ni pompa alguna, y fue enterrado en un rincón oscuro del que no se guardó memoria. Ninguneado<sup>3</sup> por sus contemporáneos y sólo reivindicado más tarde, cuando en el extranjero ya devoraban y reimprimían su *Quijote*, ni siquiera una placa o una inscripción recuerdan hoy su nombre.  
10 Fueron sólo el tiempo, la sagacidad y la devoción de hombres justos –y extranjeros– los que le dieron, al fin, la gloria que sus compatriotas le negaron en vida. Amarga lección póstuma, esa tumba olvidada. La de aquel hombre bueno, soldado de Lepanto, cautivo en Argel<sup>4</sup>, de vida desgraciada, que alumbró<sup>5</sup> la novela más genial e innovadora de todos los tiempos.

Arturo Pérez Reverte, *Hombres buenos*, 2015

---

<sup>1</sup> desdichada : *malheureuse*

<sup>2</sup> gozar : *profiter*

<sup>3</sup> ningunear : *ignorer*

<sup>4</sup> soldado de Lepanto, cautivo en Argel : *Cervantes participa à la bataille de Lépante (7/10/1571) et fut fait prisonnier quelques années plus tard à Alger.*

<sup>5</sup> alumbrar : *donner naissance*

# TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

## LV2 Série L

### I- COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **toutes les questions.**

Les candidats **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) **ne traiteront pas** la question 9.

#### Document 1

1. Citando un fragmento del texto, di qué género literario apasionaba al hidalgo Alonso Quijano.
2. Alonso Quijano perdió la razón. Cita un elemento del texto que indica cuál fue la causa, según el narrador.

#### Document 2

3. Apunta dos elementos que muestran el cambio profundo en la vida del hidalgo Alonso Quijano.
4. Apunta los dos valores que un caballero andante debe encarnar.

#### Documentos 1 y 2

5. El hidalgo Don Quijote aspira a ser famoso. Apunta un elemento que lo revela en cada texto.

#### Document 3

6. Di si la afirmación siguiente es verdadera o falsa y justifica tu respuesta con cuatro elementos sacados del texto.

Cervantes murió cubierto de gloria.

7. Entresaca dos elementos que permiten afirmar que Cervantes fue un escritor de talento excepcional.

### **Répondre en français aux questions suivantes.**

#### Documents 2 et 3

8. Quels liens établissez-vous entre le document 2 et le document 3 ?  
(5 lignes environ)

## Documents 2 et 3

### 9. (LVA uniquement)

En quoi les documents 2 et 3 illustrent-ils la notion de « *Espaces et échanges* »? (5 lignes environ)

## II- EXPRESSION ÉCRITE

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **les questions suivantes.**

1. Apoyándote en tus lecturas, da ejemplos de héroes literarios que te hayan impactado. Explica por qué. (20 líneas)
2. ¿En qué medida los tres documentos ilustran un aspecto de la noción « *Mythes et héros* »? (20 líneas)

Les candidats de la série L **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) traiteront **les questions suivantes.**

1. Algunas obras artísticas (cinematográficas, literarias, pictóricas, musicales...) obtienen un reconocimiento internacional. Apoyándote en uno o varios ejemplos concretos, explica por qué. (15 líneas)
2. ¿En qué medida los tres documentos ilustran un aspecto de la noción «Mythes et héros»? (15 líneas)

# TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

## LV2 Séries ES et S

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

#### Documento 1

1. Citando un fragmento del texto, di qué género literario apasionaba al hidalgo Alonso Quijano.
2. Alonso Quijano perdió la razón. Cita un elemento del texto que indica cuál fue la causa, según el narrador.

#### Documento 2

3. Apunta dos elementos que muestran el cambio profundo en la vida del hidalgo Alonso Quijano.

#### Documentos 1 y 2

4. El hidalgo Don Quijote aspira a ser famoso. Apunta un elemento que lo revela en cada texto.

#### Documento 3

5. Di si la afirmación siguiente es verdadera o falsa y justifica tu respuesta con cuatro elementos sacados del texto.

Cervantes murió cubierto de gloria.

6. Entresaca dos elementos que permiten afirmar que Cervantes fue un escritor de talento excepcional.

### Répondre en français à la question suivante.

#### Documents 2 et 3

7. Quels liens établissez-vous entre le document 2 et le document 3 ?  
(5 lignes environ)

### II. EXPRESSION ÉCRITE

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

**Le candidat traitera au choix l'une des deux questions suivantes :**

1. Algunas obras artísticas (cinematográficas, literarias, pictóricas, musicales...) obtienen un reconocimiento internacional. Apoyándote en uno o varios ejemplos concretos, explica por qué. (15 líneas)

**OU**

2. ¿En qué medida los tres documentos ilustran un aspecto de la noción «Mythes et héros»? (15 líneas)